WE ARE MACMILLAN. CANCER SUPPORT

Surgery: Hindi

ऑपरेशन

यह जानकारी एक सर्जरी कराने (ऑपरेशन कराने) के बारे में है। सभी <u>रेखांकित</u> शब्दों को अंत में शब्दावली में समझाया गया है। कैंसर पीड़ित कई व्यक्ति अपने उपचार के भागस्वरूप सर्जरी प्राप्त करेंगे।

संभव है कि यह आपके लिए आवश्यक एक मात्र उपचार न हो। कुछ लोगों को <u>कीमोथेरेपी</u> अथवा <u>रेडियोथेरेपी</u> की भी आवश्यकता होती है। अस्पताल के डॉक्टर आप से आपके उपचार के बारे में बात-चीत करेंगे। हमारे पास इन उपचारों के बारे में हिंदी में भी जानकारी है।

यदि आपके कोई भी सवाल हों, तो आप जहाँ उपचार करा रहे हैं उस अस्पताल के डॉक्टर अथवा नर्स से पूछें।

यदि आपके मन में कोई सवाल है या आप किसी से बात करना चाहते हैं तो आप 0808 808 00 00 पर मैकमिलन कैंसर सपोर्ट को सोमवार से शुक्रवार, सुबह 9 बजे से रात 8 बजे तक कॉल कर सकते हैं। हमारे पास दुभाषिए हैं, इसलिए आप अपनी भाषा में हमसे बात कर सकते हैं। बस, हमें अंग्रेज़ी में वह भाषा बताएं, जिसे आप इस्तेमाल करना चाहते हैं।

हमारे पास हिंदी में कैंसर के विभिन्न प्रकार, उपचार और कैंसर के साथ जीने संबंधी और भी अधिक जानकारी है। देखें macmillan.org.uk/translations या हमें कॉल करें 0808 808 00 00 पर।

इस तथ्य पत्रिका में:

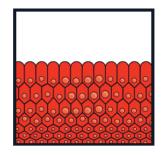
- कैंसर क्या है?
- आपके सर्जन
- आपको सर्जरी की आवश्यकता क्यों है?
- क्या सर्जन आपका कैंसर ठीक कर सकते हैं?
- सर्जरी के दौरान क्या होता है?
- आपके ऑपरेशन से पहले
- ० आपके ऑपरेशन के दिन
- ० आपके ऑपरेशन के बाद
- दीर्घकालीन समस्याएं
- ० शारीरिक और भावनात्मक परिवर्तन

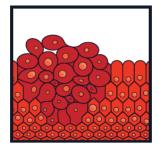
कैंसर क्या है?

कैंसर हमारे शरीर की कोशिकाओं में शुरू होता है। कोशिकाएं वे छोटे बिल्डिंग ब्लॉक्स हैं, जो मिलकर शरीर के अंगों और इसके ऊतकों का निर्माण करते हैं। आमतौर पर, नई कोशिकाएं बनाने के लिए ये कोशिकाएं एक नियंत्रित तरीके से विभाजित होती हैं। इसी तरह से हमारा शरीर विकसित होता है, इसके घाव भरते हैं और यह स्वस्थ होता है। कभी-कभी यह प्रक्रिया गलत हो जाती है और कोशिकाएं असामान्य हो जाती हैं। असामान्य रूप वाली कोशिकाएं विभाजित होना जारी रखती हैं और अधिक से अधिक असामान्य कोशिकाएं बनाती रहती हैं। ये कोशिकाएं एक गांठ बनाती हैं, जिसे ट्यूमर कहा जाता है।

सामान्य कोशिकाएं

ट्यूमर बनाने वाली कोशिकाएं





सभी गांठें कैंसर नहीं होती है। ऐसी गांठ जो कैंसर नहीं है वह <u>अघातक</u> कहलाती है। यह शरीर में कहीं और फैल नहीं सकती। ऐसी गांठ जो कैंसर है वह <u>विघातक</u> कहलाती है। यह शरीर के अन्य भागों में फैल सकती है।

कैंसर की कोशिकाएं कभी-कभी पहले स्तर के कैंसर से निकल कर शरीर के अन्य भागों में रक्त या <u>लसीका प्रणाली</u> के माध्यम से फैलती है। कैंसर की कोशिकाओं के फैलने के कारण अगर शरीर में कहीं और ट्यूमर बनता है तो उसे गौण (सेकेन्डरी) कैंसर कहा जाता है।

आपके सर्जन

आपका ऑपरेशन करने वाले डॉक्टर सर्जन कहलाते हैं। यह महत्वपूर्ण है कि आप अपने कैंसर के प्रकार के लिए एक उचित सर्जन से मिलें। उदाहरण के लिए, स्तन कैंसर से पीड़ित व्यक्ति किसी स्तन सर्जन से मिलेंगे। ये सर्जन सामान्यतः स्थानीय अस्पताल में काम करते हैं। यदि आप चाहें तो सर्जन को उनके अनुभव के बारे में पूछ सकते हैं।

अगर आपको कोई ऐसा कैंसर हो, जो आम तौर पर देखा न जाता हो, तो आपको खास कैंसर अस्पताल में किसी सर्जन से मिलना पड़ सकता है। यह आपके घर से दूर हो सकता है।

आपको सर्जरी की आवश्यकता क्यों है?

लोग कैंसर के लिए सर्जरी कराते हैं इसके कई कारण हैं:

निदान

सर्जन कैंसर का एक छोटा टुकड़ा निकाल सकते हैं। इसे बायोप्सी कहते हैं। बायोप्सी कुछ तरह के स्कैन के दौरान भी ली जा सकती है। यह डॉक्टरों को पता लगाने में सहायता करती है कि यह किस प्रकार का कैंसर है।

स्टेजिंग

स्टेजिंग वह समय है जब डॉक्टर यह देखते हैं कि कैंसर कितना बड़ा है और क्या यह शरीर के अन्य भागों में फैला है। कैंसर के चरण को जानने से डॉक्टर को आपके उपचार की योजना बनाने में मदद मिल सकती है। स्टेजिंग में आम तौर पर कुछ स्कैन किये जाते हैं। स्कैन के अलग-अलग प्रकार होते हैं। आपके डॉक्टर या नर्स आपको समझायेंगे कि आपको किस की ज़रूरत है, और उन में क्या अपेक्षा रखें।

यह एक ऐसे व्यक्ति का उदाहरण है जो CT स्कैन करा रहे हैं:



यदि आपके सर्जन ट्यूमर को स्कैन में न देख पाएं, तो आपको अन्य परीक्षणों की ज़रूरत हो सकती है। इन परीक्षणों में एक ऐसे उपकरण के इस्तेमाल से शरीर के अंदर देखना शामिल हो सकता है जिसके सिरे पर लाइट और कैमरा लगा होता है। उदाहरण के लिए, वे आपके गले में और आपके पेट (उदर) के हिस्से में देख सकते हैं।

उपचार

सर्जरी का उपयोग ट्यूमर और उसके आसपास के क्षेत्र, जिस में संभवतः कैंसर कोशिकाएं हो सकती हैं, उन्हें निकालने के लिए किया जाता है। कभी-कभी सर्जरी का उपयोग उन कैंसर कोशिकाओं को दूर करने के लिए किया जाता है जो कि शरीर के अन्य भागों में फैल गई हों।

कभी कभी सर्जरी से पहले ट्यूमर को छोटा करने के लिए, कीमोथेरेपी और रेडियोथेरेपी जैसे अन्य उपचार दिये जाते हैं। इसका अर्थ यह हो सकता है, कि कम सर्जरी की आवश्यकता हो। किसी भी उपचार से पहले, डॉक्टरों और अन्य स्वास्थ्य-देखभाल पेशेवरों का एक समूह आपकी

किसा भा उपचार स पहल, डाक्टरा आर अन्य स्वास्थ्य-दखभाल पशवरा का एक समूह आपका स्थिति के बारे में बात करने के लिए मुलाकात करेगा। इससे यह सुनिश्चित करने में मदद मिलती है कि आपको श्रेष्ठ उपचार मिल रहा है। इस मुलाकात के बाद, आपके कैंसर विशेषज्ञ या नर्स आपसे आपके उपचार विकल्पों के बारे में बात करेंगे।

पुनर्निर्माण

पुनर्निर्माण का अर्थ है शरीर का कोई हिस्सा नया बनवाना। यह शरीर को बेहतर काम करने में सहायता कर सकता है। इसका उदाहरण है, यदि मूत्राशय को निकाल दिया गया हो, तो नया मूत्राशय बनाना। पुनर्निर्माण से कोई व्यक्ति बेहतर भी दिख सकता है। उदाहरण के लिए, स्तन निकलवाने के बाद स्तन का पुनर्निर्माण करवाना।

नियंत्रक लक्षण

कभी-कभी कैंसर को पूरी तरह से निकाला नहीं जा सकता। ऐसी स्थिति में, सर्जरी कई बार लक्षणों को नियंत्रित करने में और किसी को बेहतर महसूस कराने में सहायक हो सकती है। कभी-कभी सर्जरी संभव नहीं होती। यह इसलिए भी हो सकता है कि ट्यूमर को निकालना बहुत मुश्किल हो, या फिर कैंसर शरीर के अन्य भागों में फैल गया हो। यदि सर्जरी संभव न हो, तो अन्य उपचार कैंसर को नियंत्रित करने में सहायता कर सकते हैं।

क्या सर्जरी आपका कैंसर ठीक कर सकती है?

अक्सर सर्जरी का उद्देश्य कैंसर को ठीक करने की कोशिश करना होता है। लेकिन हो सकता है कि यह हमेशा संभव न हो। कभी-कभी कैंसर की कोशिकाएं ट्यूमर के आसपास के क्षेत्र में या शरीर के किसी और भाग में फैल सकती हैं। हो सकता है कि सर्जन कोशिकाओं के बहुत छोटे समूहों को न देख सकें और वे हमेशा <u>स्कैन</u> में न दिखें।

यदि इस बात का जोखिम हो कि कुछ कैंसर की कोशिकाएं अंदर रह गई हैं, तो आपके डॉक्टर आप सर्जरी के बाद अन्य उपचार, जैसे कीमोथेरेपी कराने का सुझाव दे सकते हैं। यह भविष्य में कैंसर के वापस आने के जोखिम को कम करने में मदद कर सकता है।

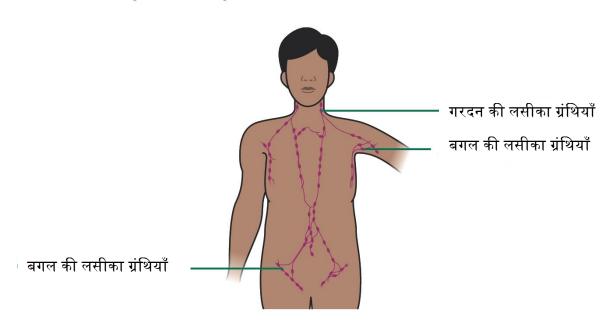
कभी-कभी सर्जन को पता लग जाएगा कि वे पूरा कैंसर निकाल नहीं सकते। ऐसा हो तो, आपको अन्य उपचार प्राप्त हो सकते हैं।

सर्जरी के दौरान क्या होता है?

सर्जन ट्यूमर और उसके आसपास के स्वस्थ ऊतक को निकाल देंगे। डॉक्टर एक माइक्रोस्कोप में ऊतकों को देखेंगे। वे सुनिश्चित करेंगे कि ट्यूमर के आसपास के क्षेत्र में कैंसर की कोशिकाएं नहीं हैं। इसका अर्थ है कि इस बात की कम संभावना है कि कैंसर की कोशिकाएं रह गई हों। इससे कैंसर के वापस आने का जोखिम कम करने में सहायता मिलती है।

लसीका ग्रंथियाँ (लिम्फ नोड्स)

लसीका ग्रंथियाँ लसीका प्रणाली का एक हिस्सा है। यह संक्रमण से लड़ने में और शरीर में से द्रव निकालने में सहायता करती हैं।



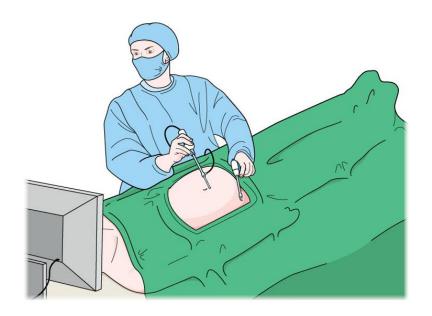
सर्जन किसी ट्यूमर के पास की कुछ लसीका ग्रंथियाँ निकाल सकते हैं। यह इसलिए है, कि कैंसर की कोशिकाएं लसीका ग्रंथियों तक फैल सकती हैं। यदि लसीका ग्रंथियों में कैंसर की कोशिकाएं हों, तो इससे कैंसर के वापस आने का जोखिम बढ़ सकता है।

ययदि निकाली गई लसीका ग्रंथियों में कैंसर की कोशिकाएं हों, तो आपको <u>ओंकोलॉजिस्ट</u> नामक एक डॉक्टर के पास जाने को कहा जा सकता है। वे आपसे अन्य उपचारों के बारे में बात करेंगे जो इस जोखिम को कम कर सकते हैं।

कीहोल सर्जरी (लैपेरोस्कोपिक)

इस प्रकार की सर्जरी में एक बड़े चीरे की जगह छोटे छेद किये जाते हैं। सर्जन एक उपकरण का उपयोग करते हैं, जिससे त्वचा में एक छोटे से चीरे से ट्यूमर निकाल देते हैं।

कीहोल सर्जरी से एक छोटा घाव होता है, तािक लोग जल्दी से अच्छे हो जाएं। कभी कभी वे लोग, जिनकी तिबयत बड़ी सर्जरी कराने जितनी अच्छी नहीं होती, संभवतः कीहोल सर्जरी करा सकते हैं। कीहोल सर्जरी किसी भी अन्य प्रकार की सर्जरी जितनी ही अच्छी होती है। इसे विशेष प्रशिक्षण प्राप्त सर्जनों द्वारा किया जाता है।



आपकी सर्जरी से पहले

सर्जन और <u>एनेस्थेटिस्ट</u> कहलाने वाले एक डॉक्टर जाँच करेंगे कि आपकी तबियत सर्जरी कराने जितनी अच्छी है।

सामान्यतः ऑपरेशन से पहले आपका कुछ परीक्षण कराने के लिए अस्पताल में अपॉइन्टमेन्ट होगा। इसे प्रि-असेसमेन्ट क्लिनिक कहते हैं। एक नर्स आपके चिकित्सा इतिहास (मेडिकल हिस्ट्री) के बारे में पूछेगी और यह भी पूछेगी कि आपको कोई एलर्जी है। वे आपका ब्लड प्रेशर, पल्स, ऊँचाई और वजन भी जाँचेंगे। आप जो ले रहे हों, ऐसी किसी भी दवाई, जिसमें आयुर्वेदिक दवाएं और सप्लीमेन्ट्स शामिल हैं, के बारे में उन्हें बताना महत्वपूर्ण है।

अन्य परीक्षणों में शामिल हो सकते हैं:

- ० रक्त परीक्षण
- छाती का एक्स-रे
- आपका हृदय कितनी अच्छी तरह से काम कर रहा है यह जाँचने के लिए परीक्षण।
 आपके द्वारा करवाए जाने वाले परीक्षण आपके ऑपरेशन के प्रकार पर आधारित होंगे, और इस बात पर कि क्या आपको स्वास्थ्य संबंधी कोई और समस्याएं हैं।

यदि आपको पूरी तरह बेहोश (जनरल एनेस्थेटिक) नहीं किया जा सकता हो, तब भी शायद आप यह सर्जरी करा सकते हैं। आपको एक अलग प्रकार का एनेस्थेटिक दिया जा सकता है, जिससे कि ऑपरेशन के क्षेत्र में से संवेदना और दर्द बंद हो जाएं, लेकिन आप फिर भी जागृत रहेंगे।

अधिकतर लोगों को सर्जरी कराते समय चिंता होती है। दोस्त और रिश्तेदार भी चिंतित हो सकते हैं। अपनी किसी भी चिंता के बारे में उपचार शुरू होने से पहले डॉक्टर अथवा नर्स से बात करने से मदद मिलेगी।

यह महत्वपूर्ण है कि आप अपने ऑपरेशन के बारे में सबकुछ समझें। आप अपने ऑपरेशन से पहले अपने सर्जन से बात कर पायेंगे। जब आप सर्जन से बात कर रहे हों, तो आपके साथ किसी ऐसे व्यक्ति को ले जाना एक अच्छा खयाल है जो आपकी भाषा और अंग्रेजी दोनों बोलता हो। यदि आपको आवश्यकता हो, तो दुभाषिये उपलब्ध हो सकते हैं, परंतु यदि आप चाहते हैं कि एक वहाँ उपस्थित हो, तो कृपया अस्पताल को पहले बताने का प्रयास करें।

आपको एक फॉर्म पर हस्ताक्षर करने होंगे जिसमें लिखा होगा कि आप ऑपरेशन कराने के लिए सहमत हैं। इसे अनुमति (कन्सेन्ट) देना कहते हैं। कन्सेन्ट फॉर्म (अनुमति प्रपत्र) आपकी भाषा में उपलब्ध होने चाहिए। आप इसके बिना ऑपरेशन नहीं करवा सकते।

आपके ऑपरेशन के दिन

आपके ऑपरेशन के दिन क्या होगा, यह आपकी सर्जरी की किस्म पर निर्भर करता है। यदि आपको ऑपरेशन की तैयारी के लिए कुछ करना होगा, तो अस्पताल आपको सूचित करेगा। आपसे ऐसा करने को कहा जा सकता है:

- ० अपनी सर्जरी से पहले कुछ खाएं या पिएं नहीं
- ० सारे गहने और धातु की चीज़ें उतार दें
- o नेल पॉलिश या मेकअप उतार दें
- अपने ऑपरेशन के दिन सुबह नहाएं।

नर्स आपसे ऑपरेशन से पहले शरीर के उस भाग से बाल हटाने को कह सकती हैं। वे आपको बताएंगे कि आपको क्या करना होगा। शरीर के बाल तभी निकाले जाते हैं, जब इसकी ज़रूरत हो। ऐसा एक फेंक देने योग्य रेज़र का उपयोग कर किया जाता है। बाल ऑपरेशन के बाद वापस उग जायेंगे।

ऑपरेशन कराने से खून का थक्का जमने का जोखिम बढ़ सकता है। कम्प्रेशन स्टॉकिंग्स नाम के विशेष मोज़े इस जोखिम को कम करने में मदद कर सकते हैं। आपको अपने ऑपरेशन के दौरान और उसके बाद ये पहनने पड़ सकते हैं। आपकी नर्स आपके पैर नापेगी और आपको उन्हें पहनने में सहायता करेगी।

आपके ऑपरेशन के बाद

आपके ऑपरेशन के बाद जागना कभी कभी भयावह लग सकता है, इसलिए यह जानना कि आप क्या होने की अपेक्षा कर सकते हैं, उपयोगी हो सकता है।

जब आप पहली बार जागेंगे, तो आप ऊनींदा महसूस करेंगे। एक नर्स आपका ब्लड प्रेशर जाँचेगी। आपको महसूस हो सकता है कि आपकी बाँह पर ब्लड प्रेशर मॉनिटर कसा गया। आपके शरीर से कुछ ट्यूब्स जुड़ी हो सकती हैं। इसमें यह भी शामिल हो सकते हैं:

- एक शिरा में द्रवों की ड्रिप, जब तक कि आप सामान्य तौर पर खाने और पीने न लगें - यह कुछ घंटों तक हो सकता है, या कुछ दिनों तक।
- आपने जहाँ ऑपरेशन करवाया वहाँ द्रव को एक छोटी सी बोतल में निकालने के लिए एक ट्यूब लगी हो सकती है - इसे सामान्यतः कुछ दिनों बाद निकाल दिया जाता है
- कैथेटर नाम की एक छोटी ट्यूब, जो कि पेशाब को आपके मूत्राशय से एक बैग में निकालती है - यह तब निकाली जाएगी जब आप चलने-फिरने लगेंगे।

दर्द

सर्जरी के बाद कुछ दर्द होना सामान्य है। सामान्यतः यह दर्द-निवारक दवाओं से अच्छी तरह से नियंत्रित किया जा सकता है। यदि आपको कोई दर्द हो, तो आपकी देखभाल कर रही नर्स को बताएं।

समय बीतने पर दर्द ठीक होने लगेगा। यदि आपकी दवाओं से दर्द में राहत नहीं मिल रही है, तो अपने डॉक्टर को बताएं। वे आपकी दवाओं में परिवर्तन कर सकते हैं।

मतली होना अथवा उलटी आना

यदि ऑपरेशन के बाद आपको मतली आए, तो अपनी देखभाल करने वाली नर्स को बताएं। वे आपको आराम पहुँचाने के लिए दवाएं दे सकती हैं।

चलना-फिरना

अपने ऑपरेशन के बाद आप जल्दी ही बिस्तर से उठ पाएंगे। नर्सें आपकी मदद करेंगी। चलने-फिरने से आपको जल्दी ठीक होने में और समस्या का जोखिम कम होगा।

कभी-कभी किसी बड़े ऑपरेशन के बाद आपको लंबे समय तक बिस्तर पर रहना पड़ सकता है। साँस से संबंधित और टांगों की कसरत सर्जरी के बाद समस्याओं का जोखिम कम करने में सहायक हो सकती है। आपकी नर्स अथवा <u>फिज़ियोथेरेपिस्ट</u> आपको ये कसरत सिखाएंगे।

आपके ऑपरेशन के बाद के कुछ दिनों में, आपको नहाने-धोने और शौच जाने में सहायता की आवश्यकता हो सकती है। यदि आप महिला होने पर महिला नर्स से और पुरूष होने पर पुरूष नर्स से सहायता चाहतें हैं, तो अपनी नर्स से बात करें।

सभी लोग ऑपरेशन से अलग-अलग तरीके से अच्छे होते हैं। आप उसके बाद कुछ समय तक थकान महसूस कर सकते हैं। कुछ लोग जल्दी ही अच्छे हो जाते हैं, जब कि अन्यों को उसमें काफी लंबा समय लगता है। इसका आधार आपका कैसा ऑपरेशन किया गया है, उस पर होगा।

घाव की देखभाल

आपके सर्जन घाव को क्लिप्स या टांकों से बंद करेंगे। इन्हें अस्पताल में कोई नर्स या घर पर कोई कम्युनिटी या प्रैक्टिस नर्स निकालेंगी।

कुछ सर्जन पिघलने वाले टाँकों का प्रयोग करते हैं, जिन्हें निकालना नहीं पड़ता। जब वह क्षेत्र अच्छा हो जाएगा, तो ये गायब हो जायेंगे।

आपके घाव को ढंकने के लिए उस पर ड्रेसिंग भी हो सकता है। नर्स आपको अपने घाव की देखभाल करना सिखाएगी।

निशान

आपके ऑपरेशन के निशान पर शुरूआत में खुजली हो सकती है। यदि आपकी त्वचा गोरी हो तो यह लाल हो सकता है, और अगर गहरे रंग की हो तो और गहरा हो सकता है। समय के चले, यह आम तौर पर हल्का हो जाएगा, हालाँकि यह हमेशा नहीं होता है। यदि आपका घाव गरम हो जाए, दर्द करने लगे अथवा उसमें से खून या अन्य द्रव निकलने लगे, तो आपके डॉक्टर को बताना बहुत महत्वपूर्ण है।

दीर्घकालीन समस्याएं

कई लोग सर्जरी में से अच्छी तरह से ठीक हो जाते हैं, लेकिन कुछ लोगों को दीर्घकालीन समस्याएं होती हैं। डॉक्टर या नर्स को आपके ऑपरेशन से पहले आप से इसके बारे में बात करनी चाहिए, ताकि आपको पता हो कि क्या हो सकता है। यदि आप इसमें से किसी के भी बारे में चिंतित हैं, तो अपने डॉक्टर अथवा नर्स से बात करें। सामान्यतः ऐसी चीज़ें होती हैं, जो मददगार हों।

लसीकाशोंफ (लिम्फोएडीमा)

यदि आपकी लसीका ग्रंथियाँ निकाली गईं हैं, तो आपको लिम्फोएडेमा नामक सूजन हो सकती है। लसीका ग्रंथियाँ शरीर से द्रवों को सुखा देती हैं। इन्हें निकाल देने से द्रव भर जाता है। उदाहरण के लिए, यह हाथ या पैर में उस स्थान के पास हो सकता है जहाँ से लसीका ग्रंथियाँ निकाल दी गई हों। यह तब भी हो सकता है, अगर आपने लसीका ग्रंथियों के नज़दीक रेडियोथेरेपी ली हो। यदि आपको सूजन दिखाई दे तो अपने डॉक्टर से संपर्क करें। इसका तेजी से उपचार करना महत्वपूर्ण है।

तंत्रिकाओं को क्षति

कभी-कभी सर्जरी के दौरान तंत्रिकाओं को क्षिति पहुँच सकती है या उन्हें निकाल दिया जा सकता है। इसे सुन्नता हो सकती है या दर्द हो सकता है। यह सामान्यतः ठीक हो जाता है, लेकिन कुछ लोगों के लिए, यह स्थायी हो सकता है। कुछ तरह के पेनिकलर सहायक हो सकते हैं। आप अपने सर्जन से पूछ सकते हैं कि सर्जरी के बाद किन चीज़ों की अपेक्षा रखें।

यदि कुछ तंत्रिकाओं को निकाल दिया जाए या उन्हें क्षिति पहुँचे, तो यह आपके शरीर की कार्य प्रणालियों को प्रभावित कर सकता है। उदाहरण के लिए, कुछ पुरुष पुरस्थ ग्रंथि के कैंसर की सर्जरी के बाद खड़ा शिश्र प्राप्त नहीं कर सकते। कुछ महिलाओं को उनका गर्भाशय निकालने की सर्जरी के बाद मूत्राशय संबंधी समस्याएं हो जाती हैं। इस प्रकार की समस्याओं का सामना करना मुश्किल हो सकता है और कई लोगों को इनके बारे में बात करना मुश्किल लग सकता है। लेकिन आपके डॉक्टर अथवा नर्स से बात करने से मदद मिलेगी। हो सकता है वे आपकी मदद करने के लिए कुछ कर पाएं।

शारीरिक और भावनात्मक परिवर्तन

किसी ऑपरेशन के बाद ठीक होने में समय लग सकता है। कई लोग इससे हतोत्साह हो जाते हैं। जब आपको थकान महसूस हो तो आराम करना महत्वपूर्ण है। धीरे-धीरे अपनी ताकत बढ़ाने की कोशिश कीजिए। जब आप ऐसा करने को सक्षम हों, तो थोड़ा चलने जैसी हल्की कसरत करने से आपको और ताकत मिल सकती है। कुछ लोगों को सर्जरी से आने वाले विभिन्न परिवर्तनों को अनुकूल होने में मुश्किल हो सकती है।

कुछ ऑपरेशन आपके शरीर की दिखावट को बदल देता है। आपको इससे बुरा लग सकता है। और यह आप खुद के बारे में जो महसूस करते हैं उसे भी प्रभावित कर सकता है। बहुत सी सहायता उपलब्ध है, इसलिए, यदि आपको ऐसा लगता हो, तो कृपया अपने नर्स अथवा डॉक्टर से बात कीजिए। वे आपकी सहायता कर पायेंगे अथवा आपके किसी काउन्सेलर से मिलने की व्यवस्था कर पायेंगे। यदि आप बात करना चाहें तो आप मैकमिलन सपोर्ट लाइन पर कॉल कर के हमारी नर्सों में से एक से बात कर सकते हैं।

मैकमिलन कैसे मदद कर सकता है

आपके और आपके परिवार की मदद करने के लिए मैकमिलन यहां है। आप यहाँ से सहायता प्राप्त कर सकते हैं:

- मैकमिलन सपोर्ट लाइन (0808 808 00 00)। हमारे पास दुभाषिए हैं, इसलिए आप अपनी भाषा में हमसे बात कर सकते हैं। बस, हमें अंग्रेज़ी में वह भाषा बताएं, जिसे आप इस्तेमाल करना चाहते हैं। हम चिकित्सा संबंधी सवालों का जवाब दे सकते हैं, वित्तीय सहायता संबंधी जानकारी दे सकते हैं या आपकी भावनाओं के बारे में आपसे बात कर सकते हैं। फोन लाइन सोमवार से शुक्रवार सुबह 9 बजे से शाम 8 बजे तक चालू रहती है।
- मैकिमिलन वेबसाइट (macmillan.org.uk)। हमारी वेबसाइट पर कैंसर और कैंसर के साथ जीने के विषय में अंग्रेजी में ढेर सारी जानकारी है। अन्य भाषाओं में अधिक जानकारी यहां उपलब्ध है www.macmillan.org.uk/translations
- सूचना केंद्र। सूचना केंद्र में आप किसी कैंसर सपोर्ट विशेषज्ञ से बात कर सकते हैं और लिखित जानकारी प्राप्त कर सकते हैं। अपने नजदीकी केंद्र को macmillan.org.uk/informationcentres पर खोजें या हमें कॉल करें। आपके अस्पताल में भी एक केंद्र हो सकता है।
- स्थानीय सहायता समूह अपने नजदीक के किसी समूह को macmillan.org.uk/supportgroups पर खोजें या हमें कॉल करें।
- मैकमिलन ऑनलाइन समुदाय ऐसी ही परिस्थितियों से जूझ रहे अन्य लोगों से आप यहाँ बात कर सकते हैं macmillan.org.uk/community

शब्दावली

Anaesthetist	[एनेस्थेटिस्ट]	एनेस्थेटिस्ट	वह डॉक्टर जो आपको किसी ऑपरेशन के
			लिए सुला देते हैं।
Benign	 [बिनाइन]	अघातक	एक ऐसी गांठ जो कैंसर नहीं है और
			शरीर में कहीं और नहीं फैल सकती है।
Cells	[सेल्स]	कोशिकाएं	वे छोटे बिल्डिंग ब्लॉक, जिनके मिलने से
			शरीर के अंगों और इसके ऊतकों का
			निर्माण होता हैं।
Chemotherapy	 [कीमोथेरपी]	<u>कीमोथेरेपी</u>	कैंसर का एक उपचार जो कैंसर के कणों
Onemotherapy	[को मारने के लिए दवाओं का उपयोग
			करता है।
			30001 81
Counsellor	[काउन्सेलर]	परामर्शदाता	एक पेशेवर जिसे लोगों को अपनी
			भावनाओं या निजी समस्याओं का
			सामना करने में सहायता करने का प्रशिक्षण प्राप्त होता है।
Diagnosis	[डायग्नोसिस]	निदान	एक निदान का अर्थ है यह जानना कि
			आपको कोई बीमारी है या नहीं।
General	[जनरल	बेहोश किया	जब आपको किसी ऑपरेशन के लिए
anaesthetic	एनेस्थेटिक]	जाना	बेहोश कर दिया जाता है
Lymphatia	[लिम्फेटिक	लसीका प्रणाली	
Lymphatic system	्रालम्काटक सिस्टम]	लसाका त्रणाला 	पूरे शरीर में रक्तवाहिनियों और ग्रंथिओं
System	[(((0,1]		का नेटवर्क जो द्रव खाली करने और
			संक्रमण से लड़ने में मदद करता है।
			लसीका ग्रंथी इन ग्रंथियों में से एक है।
Lymph node	[लिम्फ नोड]	लसीका ग्रंथी	एक ग्रंथी जो <u>लसीका प्रणाली</u> का एक
			हिस्सा है।
BA a li ann a na f	[मेलिग्नंट]		المحالم الأعلى المحالم
Malignant	[मालग्नट] 	विघातक	शरीर में हुई एक गांठ जो कैंसर है और
			शरीर में चारों ओर फैल सकती है।
Oncologist	[ओंकोलॉजिस्ट]	ओंकोलॉजिस्ट	कैंसर के डॉक्टर जो <u>कीमोथेरेपी</u> और
			<u>रेडियोथेरेपी</u> के विशेषज्ञ होते हैं।
Dhysiatharanist	[फिज़ियोथेरपिस्ट]	फिज़ियोथेरेपिस्ट	एक व्यावसायिक जो किसी को बीमारी
Physiotherapist		11114141146	या चोट से ठीक होने के लिए गतिविधि
1			

			या कसरत का उपयोग कर के सहायता करते हैं।
Prostate	[प्रोस्टेट]	प्रोस्टेट	प्रोस्टेट पुरुष के शरीर में एक छोटी सी ग्रंथी है। यह मूत्राशय के नज़दीक होती है।
Radiotherapy	[रेडियोथेरेपी]	रेडियोथेरेपी	कैंसर का एक उपचार जो कैंसर के कणों को मारने के लिए उच्च ऊर्जा वाले एक्स-रे का उपयोग करता है।
Scan	[स्कैनन]	स्कैन	यह आपके शरीर के भीतर की एक तस्वीर है।
Side effects	[साइड इफेक्ट्स]	दुष्प्रभाव	कैंसर के उपचार के अवांछित प्रभाव। उदाहरण के लिए, बालों का झड़ना, मतली या थकान महसूस करना। अधिकांश दुष्प्रभाव उपचार समाप्त होने के बाद खत्म हो जाते हैं।
Tumour	[ट्यूमर]	ट्यूमर	ट्यूमर असामान्य तरीके से बढ़ रही कोशिकाओं का एक समूह है। असामान्य कोशिकाएं खुद को बढ़ाती रहती हैं और एक गांठ का रूप ले लेती हैं।

हिंदी में अधिक जानकारी

हमारे पास इन विषयों के बारे में हिंदी में भी जानकारी है:

कैंसर के प्रकार	कैंसर का सामना करना	
० स्तन कैंसर	 यदि आपको कैंसर हो तो- एक छोटी मार्गदर्शिका 	
बड़ी आंत का कैंसरफेफड़े का कैंसर	बेनिफिट्स का दावा करना	
० प्रोस्टेट कैंसर	आहार संबंधी समस्याएं और कैंसर	
उपचार	o जीवन का अंत	
	स्वास्थ्यप्रद भोजन	
० कीमोथेरेपी	o थकावट (थकान) और कैंसर	
० रेडियोथेरेपी	 कैंसर के उपचार के दुष्प्रभाव 	
० ऑपरेशन	 आप अपनी सहायता के लिए क्या कर सकते हैं 	

इस जानकारी को देखने के लिए macmillan.org.uk/translations पर जाएं

हम से हिंदी में बात करें

आप मैकमिलन को **0808 808 00 00** पर निःशुल्क कॉल कर किसी दुभाषिए के माध्यम से हम से अपनी भाषा में बात कर सकते हैं। आप हमसे अपनी चिंताओं और चिकित्सा संबधी सवालों के बारे में बात कर सकते हैं। बस, हमें अंग्रेज़ी में वह भाषा बताएं, जिसे आप इस्तेमाल करना चाहते हैं।

हम सोमवार से शुक्रवार सुबह 9 बजे से शाम 8 बजे तक काम करते हैं।

संदर्भ और धन्यवाद

यह सारी जानकारी मैकमिलन कैंसर सपोर्ट की कैंसर इन्फॉर्मेशन डेवलॉपमेन्ट टीम द्वारा लिखी, सुधारी और संपादित की गई है।

संबंधित विशेषज्ञों द्वारा इस सामग्री की समीक्षा की गई है और हमारे मुख्य चिकित्सा संपादक, डॉ. टिम ईवसन, मैकमिलन कन्सल्टन्ट मेडिकल ओंकोलॉजिस्ट द्वारा स्वीकृत की गई है। प्रोफेसर पैट्रिक ओड्वायर, गेस्ट्रोइन्टेस्टिनल सर्जरी के प्रोफेसर के प्रति आभार सह। इस संस्करण की समीक्षा करने वाले कैंसर से प्रभावित लोगों का भी धन्यवाद।

हमारी सारी जानकारी सबसे अच्छे उपलब्ध सबूतों पर आधारित है। हम जिन स्रोतों का उपयोग करते हैं, उनके बारे में अधिक जानकारी के लिए, कृपया हमें यहाँ पर संपर्क करें

bookletfeedback@macmillan.org.uk

MAC12466



सामग्री की समीक्षा की गई: जनवरी 2017

अगली नियोजित समीक्षा: 2018

हम यह सुनिश्चित करने का हर संभव प्रयास करते हैं, कि आपको प्रदान की गई जानकारी सटीक हो, लेकिन उसे चिकित्सकीय अनुसंधान की वर्तमान स्थिति का प्रतिबिंब नहीं माना जाना चाहिए, जो कि निरंतर बदलती रहती है। यदि आप अपने स्वास्थ्य के बारे में चिंतित हैं, तो आपको अपने डॉक्टर की सलाह लेनी चाहिए। मैकमिलन इस जानकारी में या किसी भी तृतीय पक्ष, जैसे कि हम जिनके लिंक देते हैं वे वेबसाइट्स, की जानकारी में चूक के कारण होने वाले किसी भी नुकसान अथवा क्षति के लिए उत्तरदायित्व स्वीकार नहीं कर सकता।

© मैकमिलन कैंसर सपोर्ट (Macmillan Cancer Support) 2016। इंग्लैंड और वेल्स (261017), स्कॉटलैंड (SC039907) और आइल ऑफ मैन (604) में पंजीकृत धर्मार्थ संगठन। पंजीकृत कार्यालय 89 Albert Embankment, London SE1 7UQ.

MAC12466

WE ARE MACMILLAN. CANCER SUPPORT

Surgery: English

Surgery

This information is about surgery (having an operation).

Any words that are <u>underlined</u> are explained in the glossary at the end.

Many people with cancer will have surgery as part of their treatment.

It might not be the only treatment you need. Some people also need <u>chemotherapy</u> or <u>radiotherapy</u>. The doctors at the hospital will talk to you about your treatment. We also have information in [language] about these treatments.

If you have any questions, ask your doctor or nurse at the hospital where you are having your treatment.

If you have any questions or want someone to talk to, you can call Macmillan Cancer Support on **0808 808 00 00**, Monday to Friday, 9am to 8pm. We have interpreters, so you can speak to us in your own language. Just tell us, in English, the language you want to use.

We have more information in [language] about different types of cancer, treatments and living with cancer. Visit **macmillan.org.uk/translations** or call us on **0808 808 00 00**.

In this fact sheet

- What is cancer?
- Your surgeon
- Why do you need surgery?
- Can the surgeon cure your cancer?
- What happens during surgery?
- Before your operation
- On the day of your operation
- After your operation
- Long-term problems
- Physical and emotional changes

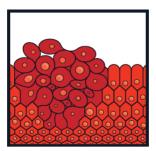
What is cancer?

Cancer starts in our body's <u>cells</u>. Cells are the tiny building blocks that make up the organs and tissues of our body. Usually, these cells split to make new cells in a controlled way. This is how our bodies grow, heal and repair. Sometimes, this goes wrong and the cell becomes abnormal. The abnormal cell keeps splitting and making more and more abnormal cells. These cells form a lump called a <u>tumour</u>.

Normal cells



Cells forming a tumour



Not all lumps are cancer. A lump that is not cancer is called <u>benign</u>. It cannot spread to anywhere else in the body. A lump that is cancer is called <u>malignant</u>. It can grow into other areas of the body.

Cancer cells sometimes break away from the first cancer and travel through the blood or <u>lymphatic system</u> to other parts of the body. Cancer cells that spread and develop into a tumour somewhere else in the body are called a secondary cancer.

Your surgeon

The doctor who does your operation is called a surgeon. It is important to see the right surgeon for your type of cancer. For example, someone with breast cancer will see a breast surgeon. The surgeon usually works at a local hospital. You can ask the surgeon about their experience if you want to.

If you have a less common cancer, you may need to see a surgeon at a specialist cancer hospital. This may be further away from where you live.

Why do you need surgery?

There are several reasons people have surgery for cancer:

Diagnosis

The surgeon may remove a small piece of the cancer. This is called a biopsy. A biopsy can also be taken during certain types of scans. It helps doctors find out what type of cancer it is.

Staging

Staging is when doctors look at how big a cancer is and whether it has spread to any other parts of the body. Knowing the stage of the cancer can help doctors to plan your treatment. Staging usually involves having some <u>scans</u>. There are different types of scan. Your doctor or nurse will explain which one you might need and what to expect.





If your surgeon cannot see the tumour on a scan, you may need other tests. These tests could involve looking inside the body using a special tool with a light and a camera on the end. For example, they can look down your throat and into your tummy area (abdomen).

Treatment

Surgery is used to try to remove the tumour and the area around it, which might contain cancer cells. Sometimes, surgery is used to remove cancer cells that have spread into another part of the body.

Sometimes other treatments, such as <u>chemotherapy</u> and <u>radiotherapy</u>, are given before surgery to make the tumour smaller. This may mean that less surgery is needed.

Before any treatment, a group of doctors and other health care professionals will meet to discuss your situation. This helps to make sure you are getting the best treatment. After the meeting, your cancer specialist or nurse will talk to you about your treatment options.

Reconstruction

Reconstruction means to have a new body part made. This may help the body work better. An example is making a new bladder if it has been removed. Reconstruction can also make someone look better. For example, having breast reconstruction after having a breast removed.

Controlling symptoms

Sometimes cancer cannot be completely removed. In this case, surgery can often still help to control symptoms and make someone feel better.

Sometimes surgery is not possible. This may be because the tumour is too difficult to remove, or because the cancer has spread to other parts of the body. If surgery is not possible, other treatments can help control the cancer.

Can the surgery cure your cancer?

Often the aim of surgery is to try to cure the cancer. But this may not always be possible. Sometimes cancer cells can spread to the area around the tumour or to another part of the body. Very small groups of cells cannot be seen by the surgeon and they don't always show up on scans.

If there is a risk that some cancer cells could be left behind, your doctor may suggest you have other treatments after surgery, such as chemotherapy. This can help to reduce the risk of cancer coming back in the future.

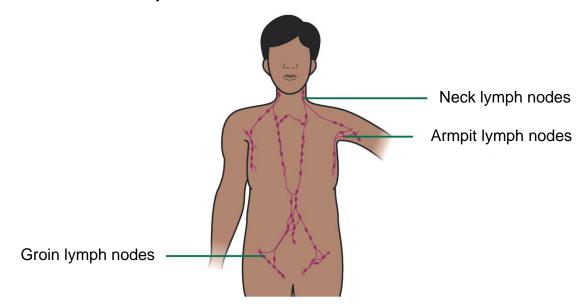
Sometimes a surgeon will find that they cannot remove the whole cancer. In this case, you may have other treatments.

What happens during surgery?

The surgeon will remove the tumour and an area of healthy tissue around it. A doctor will look at the tissue under a microscope. They will make sure the area around the tumour does not contain any cancer cells. This will mean it is less likely that any cancer cells have been left behind. This helps to reduce the risk of the cancer coming back.

Lymph nodes

<u>Lymph nodes</u> are part of the <u>lymphatic system</u>. This helps to fight infection and drain fluid from the body.



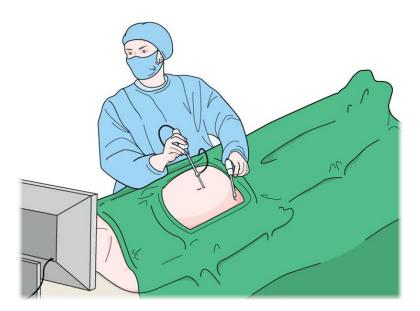
The surgeon may remove some lymph nodes close to the tumour. This is because cancer cells can spread to lymph nodes. If the lymph nodes contain cancer cells, this can increase the risk of the cancer coming back.

If the lymph nodes removed contain cancer cells, you may be referred to a doctor called an <u>oncologist</u>. They will talk to you about other treatments that could reduce this risk.

Keyhole surgery (laparoscopic)

In this type of surgery, small openings are made in the body instead of one large cut. The surgeon uses an instrument to remove the tumour through a small cut in the skin.

Keyhole surgery leaves a smaller wound, so people recover more quickly. Sometimes people who are not well enough for a big operation may be able to have keyhole surgery. Keyhole surgery is as good as other types of surgery. It is done by surgeons with specialist training.



Before your surgery

The surgeon and a doctor called an <u>anaesthetist</u> will check that you are well enough to have the surgery.

You will usually have a hospital appointment before the operation to have some tests. This is called a pre-assessment clinic. A nurse will ask about your medical history and if you have any allergies. They will also check your blood pressure, pulse, height and weight. It is important to tell them about any medicines you are taking, including any herbal remedies or supplements.

Other tests may include:

- blood tests
- a chest x-ray
- test to check how well your heart is working.

The tests you have will depend on what type of operation you are having, and whether you have any other health problems.

If you cannot have a <u>general anaesthetic</u>, you may still be able to have surgery. You may be given a different type of anaesthetic that stops any feeling or pain in the area, but you will stay awake.

Most people feel worried about having surgery. Family and friends might also feel worried. Talking to your doctor or nurse about any worries you have can help.

It is important that you understand everything about your operation. You should be able to talk to your surgeon before your operation. When you speak to the surgeon, it's a good idea to take someone with you who speaks both [language] and English. Interpreters may be available at the hospital, but try to ask for one in advance if you would like one.

You will need to sign a form to say that you agree to have the operation. This is called giving consent. Consent forms should be available in [language]. You cannot have an operation without one.

On the day of your operation

What happens on the day of your operation depends on which type of surgery you are having. The hospital will give you advice if you need to do anything to prepare for the operation.

You might be asked to:

- not eat or drink anything before your surgery
- remove any jewellery or metal objects
- remove any nail varnish or make-up
- wash on the morning of your operation.

The nurse may ask you to remove the body hair from the area before the operation. They will tell you what you need to do. Body hair is only shaved if it is needed. It's done using a disposable razor. The hair will grow back after the operation.

Having an operation can increase the risk of a blood clot. Special socks called compression stockings help to reduce this risk. You might need to wear a pair of these during and after your operation. Your nurse will measure your legs and help you put them on.

After your operation

Waking up after your operation can sometimes feel frightening, so it can help to know what to expect.

When you first wake, you will feel sleepy. A nurse will check your blood pressure. You might feel the blood pressure monitor tighten on your arm.

You may also have some tubes connected to your body. These could include:

- a drip of fluids into a vein until you can eat and drink normally this may be a few hours or a few days.
- a tube where you had the operation, to drain away fluid into a small bottle this is usually removed after a few days
- a small tube called a catheter, to drain urine from your bladder into a bag this will be removed when you are able to move around.

Pain

It is normal to have some pain after surgery. This can usually be well controlled with pain medicine. If you have any pain, tell the nurse looking after you.

The pain will usually improve over time. If your medicines are not helping with your pain, tell your doctor. They can make changes to your medicine.

Feeling sick or being sick

If you feel sick after your operation, tell the nurse looking after you. They can give you medicines to help.

Moving around

You should be able to get out of bed soon after your operation. The nurses will help you. Moving around will help you recover more quickly and reduce the risk of problems.

Sometimes after a big operation you may have to stay in bed for a longer time. Breathing exercises and leg exercises can help reduce the risk of problems after surgery. Your nurse or a <u>physiotherapist</u> will teach you these exercises.

For a few days after your operation, you may need some help to wash and go to the toilet. Speak to your nurse if you would prefer to be helped by a nurse of the same sex.

Everyone recovers from an operation differently. You might feel tired for some time afterwards. Some people feel better quickly, while others can take much longer. This depends on the type of operation you have had.

Wound care

Your surgeon will close your wound with clips or stitches. These will be removed by a nurse at hospital or at home by a community or practice nurse.

Some surgeons use stitches that dissolve and don't need to be removed. These will disappear when the area heals.

You may have a dressing to cover your wound. The nurse will tell you how to look after your wound.

Scars

Your scar may feel itchy at first. It may be red if you have white skin, or darker if you have dark skin. In time, it will usually fade, although this might not always happen. It is important to tell your doctor straight away if your wound becomes hot, painful, bleeds or leaks fluid.

Long-term problems

Many people recover well from surgery, but some people have long-term problems. The doctors or nurses should talk to you about this before your operation so you know what to expect. If you are worried about any of these, talk to your doctor or nurse. There are usually things that can help.

Lymphoedema

If your <u>lymph nodes</u> have been removed, you may get swelling called lymphoedema. The lymph nodes drain fluid out of the body. Removing them can cause fluid to build up. This can happen for example in an arm or leg near where the lymph nodes have been removed. It can also happen if you have had radiotherapy near lymph nodes. Contact your doctor if you notice any swelling. It is important to treat it quickly.

Nerve damage

Sometimes nerves can be damaged or removed during surgery. This can cause pain or numbness. This usually gets better, but for some people, it can be permanent. There are certain types of painkillers that can help. You can ask your surgeon about what to expect after your surgery.

If certain nerves are removed or damaged, it can affect how your body works. For example, some men are unable to get an erection after surgery for <u>prostate</u> cancer. Some women have bladder problems after surgery to remove their womb. It can be difficult to cope with these types of problems and many people find them difficult to talk about. But talking to your doctor or nurse can help. There may be things they can do to help.

Physical and emotional changes

Recovering after an operation can take some time. Many people find this frustrating. It is important to rest when you feel tired. Try to increase your strength gradually. When you feel able to, doing gentle exercise such as a short walk can help give you more energy. Some people can find it difficult to adjust to the different types of changes that surgery might bring.

Some operations change the way your body looks. You may feel upset about this. And it could affect the way you feel about yourself. There is a lot of support available, so please talk to your nurse or doctor if you feel this way. They should be able to help you or arrange for you to see a <u>counsellor</u>. If you would like to talk, you could call the Macmillan Support Line and speak to one of our nurses.

How Macmillan can help

Macmillan is here to help you and your family. You can get support from:

- The Macmillan Support Line (0808 808 00 00). We have interpreters, so you can speak to us in your language. Just tell us, in English, the language you want to use. We can answer medical questions, give you information about financial support, or talk to you about your feelings. The phone line is open Monday to Friday, 9am to 8pm.
- The Macmillan website (macmillan.org.uk). Our site has lots of English information about cancer and living with cancer. There is more information in other languages at macmillan.org.uk/translations
- Information centres. At an information centre, you can talk to a cancer support specialist and get written information. Find your nearest centre at macmillan.org.uk/informationcentres or call us. Your hospital might have a centre.
- Local support groups Find a group near you at macmillan.org.uk/supportgroups or call us.
- Macmillan Online Community You can talk to other people in similar situations at macmillan.org.uk/community

Glossary

Anaesthetist – The doctor who puts you to sleep for an operation.

Benign – A lump in the body that is not cancer and cannot spread to anywhere else in the body.

Cells – The tiny building blocks that make up the organs and tissues of our body.

Chemotherapy – A cancer treatment that uses drugs to kill cancer cells.

Counsellor – A professional who is trained to help people cope with their emotions or personal problems.

Diagnosis – A diagnosis means finding out whether you have an illness or not.

General anaesthetic – When you are put to sleep for an operation

Lymphatic system – A network of vessels and glands throughout the body that helps to drain fluid and fight infection. A <u>lymph node</u> is one of these glands.

Lymph node – A gland that is part of the <u>lymphatic system</u>.

Malignant – A lump in the body that is cancer and can spread around the body.

Oncologist – A cancer doctor who is an expert in chemotherapy and radiotherapy.

Physiotherapist – A professional who helps someone use movement or exercise to recover from illness or injury.

Prostate – The prostate is a small gland inside a man's body. It is near the bladder.

Radiotherapy – A cancer treatment that uses high-energy x-rays to kill cancer cells.

Scan – This is a picture taken of the inside of your body.

Side effects – Unwanted effects of cancer treatment. For example, hair loss, feeling sick or tiredness. Most side effects go away after treatment finishes.

Tumour – A tumour is a group of cells that are growing in an abnormal way. The abnormal cells keep multiplying and form a lump.

More information in [language]

We have information in [language] about these topics:

Types of cancer	Coping with cancer	
Breast cancerLarge bowel cancerLung cancer	 If you're diagnosed with cancer – A quick guide Claiming benefits 	
 Prostate cancer Treatments 	 Eating problems and cancer End of life Healthy eating 	
ChemotherapyRadiotherapySurgery	 Tiredness (fatigue) and cancer Side effects of cancer treatment What you can do to help yourself 	

To see this information, go to macmillan.org.uk/translations

Speak to us in [language]

You can call Macmillan free on **0808 808 00 00** and speak to us in your own language through an interpreter. You can talk to us about your worries and medical questions. Just tell us, in English, the language you want to use.

We are open Monday to Friday, 9am to 8pm.

References and thanks

All of this information has been written and edited by Macmillan Cancer Support's Cancer Information Development team.

The content has been reviewed by relevant experts and approved by our Chief Medical Editor, Dr Tim Iveson, Macmillan Consultant Medical Oncologist. With thanks to Professor Patrick O'Dwyer, Professor of Gastrointestinal Surgery. Thanks also to the people affected by cancer who reviewed this edition.

All our information is based on the best evidence available. For more information about the sources we use, please contact us at

bookletfeedback@macmillan.org.uk

MAC12466



Content reviewed: January 2017

Next planned review: 2018

We make every effort to ensure that the information we provide is accurate but it should not be relied upon to reflect the current state of medical research, which is constantly changing. If you are concerned about your health, you should consult your doctor. Macmillan cannot accept liability for any loss or damage resulting from any inaccuracy in this information or third-party information such as information on websites to which we link.

© Macmillan Cancer Support 2016. Registered charity in England and Wales (261017), Scotland (SC039907) and the Isle of Man (604). Registered office 89 Albert Embankment, London SE1 7UQ.

MAC12466